



## ไทย **TH**

**ผลิตภัณฑ์ / ผู้ใช้งาน / การกำจัด:**

อุปกรณ์เสริมสำหรับศัลยกรรมไฟฟ้าต้องถูกใช้งานและกำจัดโดยผู้เชี่ยวชาญทางการแพทย์เท่านั้น ข้อมูลนี้ไม่สามารถทดแทนการอ่านคำแนะนำที่นำมาใช้ซึ่งมาจกผลิตภัณฑ์การไฟฟ้าและอุปกรณ์เสริมอื่นๆ ได้

△ **ยังไม่ผ่านการฆ่าเชื้อ** ให้ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อก่อนการใช้งานครั้งแรกและทุกครั้ง

**การใช้งานที่แนะนำ:**

Sutter SuperGliss®, SuperGliss®ELP, SuperGliss®TEO, SuperGliss®zhora, Classic, Classic Micro และ Selectal™ คือสองขั้วสำหรับการดึงตัวจนเนื้อเยื่อที่คัดเลือกลึก
ชนิดต่อขั้วของ Sutter สำหรับการใช้งานในศัลยกรรมไฟฟ้าเพื่อรวมตะกอนของเนื้อเยื่อและการดูดของเหลว
ชนิดต่อขั้วของ Sutter สำหรับการใช้งานในศัลยกรรมไฟฟ้าเพื่อรวมตะกอนของเนื้อเยื่อและการไหลของเหลว
เนื้อเยื่อที่คัดเลือก

**อายุการใช้งาน:**

หากต้องการใช้งานอย่างเหมาะสม จะต้องดำเนินการด้วยการทำงานช้าอย่างน้อย 20 รอบ

**ก่อนการใช้งาน:**

△ ตรวจสอบผลิตภัณฑ์เกี่ยวกับความสะอาด ทำการล้างด้วยระบบอัตโนมัติ และการแยกเชื้อที่ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

เราขอแนะนำให้ตรวจสอบการแยกเชื้อที่ด้วยเครื่องทดสอบที่เหมาะสม

△ ใช้ผลิตภัณฑ์ที่เหมาะสมและผ่านการฆ่าเชื้อแล้วเท่านั้น!

ติดกางส่วนของปลายเครื่องมือที่เคลือบสารป้องกันไม่ให้ติดภาชนะเป็นรูปปกติและไม่เป็นอันตราย

เชื่อมต่อคีมและสายไฟเข้ากับกราดศัลยกรรมไฟฟ้าในโหมดสแตนด์บายเท่านั้น การไม่ปฏิบัติตามกฎระเบียบอาจทำให้เกิดการลุกไหม้และไฟฟ้าช็อตได้!

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับความปลอดภัยทางไฟฟ้า เราขอแนะนำ DIN EN 60601-2-2 เอกสารประกอบที่ 1

**สายไฟสำหรับศัลยกรรมไฟฟ้า:**

คีมหนีบล่องขั้วของ Sutter มีไว้สำหรับการใช้งานกับสายไฟซิลิกอนแบบสองขั้วที่มีปลั๊กแบบสหรัฐ หรือการเชื่อมต่อแนวรวมแบบสหภาพยุโรป ซึ่งผลิตโดย Sutter Medizintechnik GmbH

**ระหวางการใช้งาน:**

△ ทำการปรับกำลังต่ำสุดเสมอเพื่อผลศัลยกรรมตามที่ต้องการ

△ แรงดันไฟฟ้าสูงสุดที่อนุญาต 500 โวลต์

△ เช็ดครามเลือดและเนื้อเยื่อออกจากปลายแหลมเป็นประจ่า

△ ปลายแหลมของคีมอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้!

△ ปลายแหลมของคีมอาจร้อนมากหลังจากการใช้งานจนทำให้เกิดการบาดเจ็บได้!

△ ห้ามวางเครื่องมือไว้บนผู้ป่วยหรือในบริเวณใกล้เคียง! วางสายเคเบิลไว้ห่างจากผู้ป่วยและเก็บเครื่องมือที่ไม่ได้ใช้งานแยกไว้ต่างหาก

△ ห้ามใช้บริเวณที่มีวัสดุที่ติดไฟหรือระเบิดได้!

**การดำเนินการฆ่า:**

**หมายเหตุทั่วไป:**

ให้ตรวจสอบหลักเกณฑ์และกฎระเบียบของประเทศ!

ถอดเครื่องมือออกจากสายไฟ!

การดำเนินการฆ่าทั้งหมดประกอบด้วยวิธีการทำความสะอาด การทำความสะอาด / การกำจัดเชื้อ และการฆ่าเชื้อ

△ เพื่อประสิทธิภาพและความเที่ยงตรงจะต้องมีการทำความสะอาด / การทำลาย/การกำจัดเชื้อโดยอัตโนมัติเสมอ

△ เตรียมคีมทำความสะอาดและเชื่อมต่อด้วยเครื่องจักรเสมอ

△ ห้ามวางไว้ในบริเวณที่มีไฮโดรเจนเปอร์ออกไซด์ (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>)

△ ห้ามแยกชิ้นส่วนของคีม! (FIG1)

**ก่อนทำความสะอาด:**

• ห้ามปล่อยไว้เศษเลือดและเนื้อเยื่อแห้ง แต่ล้างให้ทั่วด้วยน้ำสะอาดหลังจากเวลาผ่านไปสูงสุด 1 ชม.! หากจำเป็น ให้ใช้แปรงขนนุ่ม (ไม่ใช่แปรงสวดหรืออื่นๆ ที่คล้ายกัน)

• เมื่อใช้คีมทำความสะอาดและเชื่อมต่อหน้าออก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าช่องเปิดว่างอยู่ หากจำเป็น ให้ใช้ส้วดทำความสะอาด / แปรง (**TAB1A**) ล้างช่องว่างของเครื่องมือหาครัศมีด้วยเช็มนิเดมาที่ใช้แล้วทิ้ง (ปริมาณราคา 50 มล.) และตัวเชื่อมต่อ Luer-Lock ที่มีอยู่โดยตรง

• เคลื่อนชิ้นส่วนแบบพกพาไม่มาก็ครั้งระหว่างทำความสะอาด

**การทำความสะดวกและการกำจัดเชื้อด้วยตนเอง:**

ขั้นตอนการทำความสะดวก	คำอธิบาย
การทำความสะดวกขั้นต้น	ล้างด้วยน้ำเย็น 5 นาที แล้วใช้งานชิ้นส่วนแบบพกพาทำความสะอาดเครื่องมือในตัวแปรงขนนุ่ม (เช่น MED100.33 Medisafe GmbH) จนมองไม่เห็นเศษตกค้างเหลืออยู่
การทำอัลตราซาวด์และการกำจัดเชื้อ	อุณหภูมิอัลตราซาวด์ 35 kHz ที่อุณหภูมิห้อง 10 นาที หรือใช้น้ำยาทำความสะอาดหรือกำจัดเชื้อ 2 <span> </span> % หมสมโบมิคซ์ Bomix® plus (Bode Chemie)
หลังจากทำความสะอาด	หากจำเป็นให้ล้างบริเวณที่ทำความสะอาดภายในเวลา 20 วินาทีด้วยน้ำทำความสะอาด แล้วล้างเครื่องมือทั้งหมดด้วยน้ำที่ปราศจากแร่ธาตุเป็นเวลา 30 วินาที

 หลักฐานเกี่ยวกับความเหมาะสมโดยทั่วไปของเครื่องมือสำหรับการทำความสะอาดและการกำจัดเชื้อด้วยตนเองได้มาจากห้องปฏิบัติการทดสอบที่ผ่านการรับรองโดยอิสระโดยใช้ไนไตราซาเชื้อ Bomix® plus (Bode Chemie) ที่มีความเข้มข้น 2 % หมายเหตุขบวนการทดสอบ 07015-2 เมื่อวันที่ 24.11.2015

**การทำความสะดวกและการกำจัดเชื้อโดยอัตโนมัติ:**

เมื่อเลือกอุปกรณ์ทำความสะอาดและกำจัดเชื้อ (RDG) ให้ตรวจสอบว่า RDG มีประสิทธิภาพที่ผ่านการรับรอง (เช่น การอนุมัติโดย DGHM หรือ FDA หรือเครื่องหมาย CE ตามมาตรฐาน EN ISO 15883)

• สอดเครื่องมือลงใน RDG แล้วตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องมือตั้งสูงไม่ถูกสัมผัสหรือเก็บไว้อย่างปลอดภัยแล้ว
• ถาดบรรจุเพิ่มเติมที่มีอยู่ (**TAB1B**) จะช่วยให้การกำจัดเก็บมีความปลอดภัย
เพื่อผลลัพธ์ในการทำความสะอาดที่สั้น สามารถเชื่อมต่อช่องว่างของกระบวยและสิ้นสุดโดยใช้อัตรา Luer-Lock ที่มีอยู่กับพอร์ตระบายของ RDG ได้

ขั้นตอนของโปรแกรม	พารามิเตอร์
การล้างขั้นต้น	10±2 <span> </span> °C, 1 นาที
ทำความสะอาดด้วย deconex® 28 ALKA One-x 0.5 <span> </span> % (5 มล./ลิตร)	70±2 <span> </span> °C, 5 นาที
ล้างด้วยน้ำ	10±2 <span> </span> °C, 1 นาที
การกำจัดเชื้อด้วยควมร้อน	90±2 <span> </span> °C, 5 นาที

 หลักฐานเกี่ยวกับความเหมาะสมโดยทั่วไปของเครื่องมือสำหรับการทำความสะอาดและกำจัดเชื้อโดยอัตโนมัติได้มาจากห้องปฏิบัติการทดสอบที่ผ่านการรับรองโดยใช้เครื่องกำจัดเชื้อ Miele G7836 CD (การกำจัดเชื้อด้วยความร้อน, Miele & Cie. GmbH & Co., Gütersloh) และน้ำยาทำความสะอาด deconex® 28 ALKA ONE-x ที่มีความเข้มข้น 0.5 % (Borer Chemie AG, เมืองซูร์บ์, ประเทศสวิทเซอร์แลนด์), ขบวนการทดสอบหมายเลข 111738-10 เมื่อวันที่ 11.05.2011

• โปรดทราบ: ซ่อมุดในข้างต้นเป็นการระบุเวลาที่ขั้นต่ำที่ใช้สำหรับการทำความสะอาดที่สำคัญในขั้นตอนของโปรแกรมที่ระบุไว้ พารามิเตอร์ทำงานอื่น (เวลาทำความสะอาดขั้นต้นและอุณหภูมิทำความสะอาดที่สูงถึง 95 °C) จะไม่เป็นอันตรายต่อเครื่องมือและได้รับอนุญาตตามแนวคิด แนวคิด A<sub>0</sub>, (ขนาด A<sub>0</sub> > 3000) เมื่อใช้เครื่องทำความสะอาดเครื่องอื่น ให้ใช้เฉพาะเครื่องทำความสะอาดที่มีคุณลักษณะเหมือนกับเครื่องทำความสะอาด deconex® 28 ALKA-ONE-x (Borer Chemie) เช่น สอดคล้องกับค่า pH และค่ากันดินพลาสติกหากมีข้อสงสัย โปรดติดต่อซัพพลายเออร์ที่เกี่ยวข้องหรือเจ้าหน้าที่ด้านสุขอนามัย

**การตรวจสอบ:**

ทำการตรวจสอบด้วยตาเพื่อเช็ดครวนกันกับความร้อน ความสะอาด และความสมบูรณ์ของเครื่องมือก่อนทำการฆ่าเชื้อ

**การบำรุงรักษา:**

ไม่มี

**การบรรจุภัณฑ์:**

บรรจุเครื่องมือที่ทำความสะอาดและกำจัดเชื้อแล้วด้วยการบรรจุภัณฑ์ที่ผ่านการฆ่าเชื้อครั้งเดียว (การบรรจุภัณฑ์

ครั้งเดียวหรือสองครั้ง) หรือนำเครื่องมือหรือภาชนะที่มีเครื่องมือที่ทำความสะอาดและผ่านการกำจัดเชื้อไว้ในน้ำฆ่าไฟ

และวางรวมกับตู้เก็บที่ผ่านการฆ่าเชื้อ ซึ่งไม่เป็นตามข้อกำหนดต่อไปนี้:

• EN ISO/ANSI AAMI ISO 11607

• หมายเหตุสำหรับการฆ่าเชื้อด้วยไอน้ำ (ความดันกำหนดอุณหภูมิขั้นต่ำสูงถึง 141 °C ด้วยอัตราการซึมผ่านของไอน้ำที่เพียงพอ)

• การป้องกันที่เพียงพอสำหรับเครื่องมือหรือบรรจุภัณฑ์ที่ผ่านการฆ่าเชื้อจากการชำรุดเชิงกล

**การฆ่าเชื้อ:**

ทำการฆ่าเชื้อผลิตภัณฑ์ที่ทำความสะอาดและกำจัดเชื้อแล้วเท่านั้น

• การฆ่าเชื้อด้วยไอน้ำ, เครื่องฆ่าเชื้อด้วยไอน้ำต้องเป็นไปตามมาตรฐาน EN 13060 และ EN 285 และ EN ISO 17665

ขั้นตอนของโปรแกรม	พารามิเตอร์
กระบวนการ	สุญญากาศย่อย (การระบายแบบไดนามิก)
อุณหภูมิฆ่าเชื้อ	132 <span> </span> °C (สูงสุด 138 <span> </span> °C ควบกับความทนทานตามมาตรฐาน EN ISO 17665)
เวลาในการฆ่าเชื้อ (เวลาคงค้างที่อุณหภูมิฆ่าเชื้อ)	ต่ำสุด 3 นาที
เวลาในการทำให้แห้ง	30 นาที

หลักฐานของความเหมาะสมโดยทั่วไปของเครื่องมือสำหรับการฆ่าเชื้อด้วยไอน้ำที่มีประสิทธิภาพได้มาจากห้องปฏิบัติการทดสอบที่ผ่านรับรองโดยอิสระ, ขบวนการทดสอบ 111739-10 เมื่อวันที่ 07.06.2011สภาพโดยทั่วไปในผลิตภัณฑ์สำนักงานแพทย์ และกระบวนการที่ระบุไว้จะดูบนนาฬิกาจรณ ณ.นี้

△ ห้ามฆ่าเชื้อในอากาศร้อน!

△ ห้ามฆ่าเชื้อใน STERRAD®!

△ ทำลายเครื่องมือที่อาจถูกสัมผัสด้วยฟร้อน (CJD - อันตรายจากการปนเปื้อน) และห้ามนำกลับมาใช้ชีก

**การเก็บ / การขนส่ง:**

เก็บไว้ในที่แห้ง ปกป้องไม่ให้ห่างจากแสงแดด เก็บและขนส่งไว้ในคอนเทนเนอร์ / การบรรจุภัณฑ์ที่ปลอดภัยสำหรับรถสั่น โปรดส่งเฉพาะผลิตภัณฑ์ที่ทำความสะอาดและกำจัดเชื้อแล้วในบรรจุภัณฑ์ที่ผ่านการฆ่าเชื้อเท่านั้น

การปรับเปลี่ยนผลิตภัณฑ์หรือการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้อาจทำให้มีการปฏิเสธความรับผิดชอบ Sutter Medizintechnik GmbH

ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลง เวอร์ชันล่าสุดมีอยู่ที่ www.sutter-med.de

STERRAD® is a trademark of Johnson & Johnson, Inc.

## Melayu **MS**

**Produk / Pengguna / Pelupusan:**

Kelengkapan pembedahan elektro hanya dibenarkan untuk kegunaan dan pelupusan oleh pegawai perubatan yang terlatih! Pernyataan ini tidak menggantikan pembacaan arahan penggunaan bagi pembedahan elektro dan kelengkapan yang lain.

△ **Tidak steril.** Cuci dan steril sebelum penggunaan kali pertama dan penggunaan seterusnya.

**Tujuan Penggunaan:**

Forsep Bipolar Sutter SuperGliss®, SuperGliss®ELP, SuperGliss®TEO, SuperGliss®zhora, Classic, Classic Micro dan Selectal™ digunakan untuk melaksanakan koagulasi pada tisu yang terpilih. Forsep Sedutan Bipolar Sutter digunakan untuk pembedahan elektro bagi koagulasi daripada tisu dan isi padu penyedut.

Forsep Pengairan Bipolar Sutter digunakan untuk pembedahan elektro bagi koagulasi dan hidrasi pada tisu yang terpilih.

**Jangka hayat operasi:**

Apabila digunakan dengan betul, ia seharusnya boleh digunakan semula sekurang-kurangnya sebanyak 20 pusingan.

**Sebelum penggunaan:**

△ Periksa produk dari segi kebersihan, ketuahan penebat dan fungsi mekanikal setiap kali sebelum penggunaan.

Kami mengesyorkan pemeriksaan penebat dijalankan menggunakan set ujian yang sesuai.

△ Hanya gunakan produk yang sempurna dan disteril!

Keluturan warna pada hujung alatan yang tidak melekat adalah satu perkara biasa dan tidak berbahaya

Hanya sambungkan forsep dan kabel kepada unit pembedahan elektro yang telah dimatikan atau yang berada dalam mod sedia.

Kegagalan berbuat demikian akan menyebabkan kebakaran atau renjatan elektrik!

Sila rujuk DIN EN 60601-2-2 Tambahan 1 untuk maklumat lanjut berkaitan dengan keselamatan elektrik.

**Kabel pembedahan elektro:**

Forsep Bipolar Sutter hanya sesuai digunakan dengan kabel silikon bipolar dan penyambung berpín dari Amerika Syarikat atau penyambung rata dari Eropah yang dikilangkan Sutter Medizintechnik GmbH.

**Semasa penggunaan:**

△ Sentiasa menggunakan kuasa tetapan yang paling rendah bagi mencapai hasil pembedahan yang dikehendaki.

△ Voltan maksimum yang dibenarkan adalah 500 Vp

△ Lap sisa tisu dan darah daripada bahagian hujung alatan secara kerap.

△ Hujung forsep boleh mengakibatkan kecederaan!

△ Hujung forsep boleh menjadi panas selepas digunakan dan mengakibatkan kebakaran!

△ Jangan sesekali meletakkan alatan di atas pesakit atau di kawasan sekitar! Pindahkan penebat kabel daripada pesakit dan simpan penebat alatan yang tidak digunakan.

△ Jangan gunakan bahan yang mudah terbakar atau mudah meleleh!

**Penggunaan semula:**

**Maklumat am:**

Sila ambil perhatian tentang garis panduan asas dan garis panduan kebangsaan!

Asingkan alatan daripada kabel!

Keseluruhan proses ini meliputi pra-pencucian, pensterilan dan pencucian / pembasmian kuman.

△ Mesin pencuci / pembasmi kuman akan sentiasa diutamakan kerana keberkesananannya dan keupayaan untuk diguna semula.

△ Sentiasa bersihkan dan guna semula forsep pengairan!

△ Jangan masukkan hidrogen peroksida (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>)!

△ Jangan bengkokkan forsep! (FIG1)

**Sebelum pencucian:**

• Jangan biarkan sisa darah dan sisa tisu menjadi kering. Bilas dengan air sejuk dalam tempoh maksimum 1 jam! Gunakan brus lembut jika perlu (bukan brus dawai atau seumpamanya).

• Sebelum mencuci, pastikan bukaan tidak tersekat. Gunakan dawai / brus pencuci jika perlu (lihat **TAB1A**). Cuci lubang alatan menggunakan picagari Luer-Lock pakai buang sebanyak lima kali (dengan isi padu minimum 50 ml).

• Bersihkan bahagian curai sebanyak beberapa kali.

**Pencucian manual dan pembasmian kuman:**

Langkah-langkah pencucian	Penerangan
Pencucian	Bilas di bawah air sejuk selama 5 minit sambil menggerak-gerakkan bahagian curai tersebut. Gosok dengan brus lembut (contohnya, MED100.33 Mediasafe GmbH) sehingga tiada sisa kelihatan.
Pembasmian kuman ultrasonik	Rendam ultrasonik 35 kHz pada suhu bilik selama 10 minit dengan menggunakan larutan pencuci atau pembasmi kuman Bomix® plus 2 <span> </span> % (Bode Chemie).
Selepas pencucian	Bilas di kawasan yang sukar selama 20 saat dengan penyembur pencuci, seterusnya bilas kesemua alatan dengan air bebas mineral selama 30 saat.

 Pengesahsahihan kesesuaian asas bagi alatan untuk pencucian dan pembasmian kuman secara manual telah disediakan oleh makmal ujian bebas yang diiktiraf dengan menggunakan pembasmi kuman Bomix® plus (Bode Chemie) berkepekatan 2 % seperti yang dilaporkan dalam Laporan Ujian No. 07015-2 berkuatk kuasa dari 24.11.2015.

**Pencucian dan pembasmian kuman secara mekanikal:**

Ketika memilih alatan pencuci dan pembasmi kuman (RDG) pastikan bahawa alatan tersebut telah dibuktikan berkesan (contohnya, mempunyai lesen DGHM atau disahkan selamat oleh FDA, CE dan EN ISO 15883).

• Masukkan alatan ke dalam RDG. Berhati-hati agar alatan tidak bersentuhan antara satu sama lain dan diletak dengan selamat.

• Gunakan (**TAB1B**) memastikan penyimpanan yang selamat.

• Untuk hasil pencucian yang lebih baik, bahagian lubang pengairan dan forsep sedutan boleh disambungkan menggunakan penyambung Luer-Lock sedia ada pada RDG.

Langkah-langkah program	Parameter
Cucian awal	10±2 <span> </span> °C, 1 minit
Cucian dengan 0.5 <span> </span> % (5 ml/Liter) deconex® 28 ALKA One-x	70±2 <span> </span> °C, 5 minit
Bilasan akhir	10±2 <span> </span> °C, 1 minit
Pembasmian kuman secara termal	90±2 <span> </span> °C, 5 minit

 Pengesahsahihan kesesuaian asas bagi alatan untuk pencucian dan pembasmian kuman secara automatik yang efektif telah dijalankan oleh makmal ujian bebas yang diiktiraf dengan menggunakan pembasmi kuman Miele G7836 CD (pembasmian kuman secara termal, Miele & Cie. GmbH & Co., Gütersloh) dan bahan pencuci deconex® 28 ALKA One-x berkepekatan 0.5 % (Borer Chemie AG, Zuchwil, Switzerland) seperti yang dilaporkan dalam Laporan Ujian No. 111738-10 berkuatk kuasa dari 11.05.2011.

• Sila ambil perhatian: Langkah-langkah program di atas telah disahkan mengikut tempoh minimum yang diperlukan bagi pencucian yang berkesan. Proses parameter yang berbeza (tempoh pencucian yang lebih panjang dan suhu pencucian yang lebih tinggi sehingga 95 °C) tidak merosakkan alatan dan dibenarkan di bawah konsep A<sub>0</sub>, nilai A<sub>0</sub> > 3000. Hanya gunakan bahan pencuci lain yang setanding dengan pencuci deconex® 28 ALKA One-x (Borer Chemie), sebagai contoh, dari segi nilai pH serta keserasiannya dengan plastik. Sekiranya terdapat sebarang kemusylikan, sila hubungi pembekal yang bertanggungjawab atau pegawai kebersihan anda.

**Kawalan:**

Lakukan pemeriksaan visual dan pastikan penebat dan alatan berada dalam keadaan bersih serta berfungsi dengan baik sebelum melakukan pensterilan.

**Penyenggaraan:**

Tiada

**Pembungkusan:**

Alatan yang telah dicuci dan dibasmi kuman perlu diletakkan ke dalam bungkusn pakai buang yang disterilkan pek tunggal atau pek berganda atau alatan atau dulang dengan alatan yang dicuci dan dibasmi kuman dibungkus dengan kain kapas dan disimpan bersama-sama di dalam bekas yang disteril serta memenuhi syarat-syarat berikut:

• EN ISO/ANSI AAMI ISO 11607

• Sesuai untuk pensterilan wap (ketahanan suhu min. 141 °C dengan kadar kebolehtelapan yang cukup)

• Perlindungan mencukupi bagi alatan dan bungkusn yang disteril untuk mengelak daripada kerosakan mekanikal.

**Pensterilan:**

Sterikan produk yang telah dicuci dan bebas kuman sahaja.

• Pensterilan wap disahkan melalui Pensteril Wap EN 13060 atau EN 285 yang disahkan selamat ISO 17665.

Langkah-langkah program	Parameter
Tatacara	Vakum terpecah (pengosongan dinamik)
Suhu pensterilan	132 <span> </span> °C (maksimum. 138 <span> </span> °C + tolerans EN ISO 17665)
Masa pensterilan	minimum 3 minit
Masa pengeringan	30 minit

Pengesahsahihan kesesuaian asas bagi alatan untuk pensterilan wap telah disediakan oleh makmal ujian bebas yang diiktiraf mengikut Laporan Ujian No. 111739-10 berkuatk kuasa dari 07.06.2011. Semasa ujian berlangsung, keadaan tipikal hospital dan amalan perubatan serta langkah-langkah yang dijelaskan di atas turut diambil kira.

△ Jangan mensteril dalam udara panas!

△ Jangan mensteril dalam STERRAD®!

△ Lupuskan dan jangan gunakan semula alat yang mungkin bersentuhan dengan prion (CJD - risiko pencemaran).

**Simpanan / Pemindahan:**

Letak di tempat yang kering. Elakkan daripada sinaran matahari. Simpan di dalam bekas / bungkusn yang selamat sebelum dipindahkan.

Sekiranya berlaku pemulangan, hanya pulangkan kembali produk yang telah dicuci dan dibasmi kuman dalam bungkusn yang disteril.

Sutter Medizintechnik GmbH tidak akan menanggung sebarang liabiliti jika terdapat sebarang pengubahsuaian terhadap produk atau pelanggaran arahan penggunaan.

Tertakluk kepada perubahan. Versi terkini tersedia di www.sutter-med.de.

STERRAD® is a trademark of Johnson & Johnson, Inc.